

Семьдесят пятая сессия
Г. Нессебар (Болгария), 13 – 14 июня 2005 года
Пункт 5 b) предварительной повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И УСТАВНЫЕ ВОПРОСЫ

b) Доклад Бюджетно-финансового комитета

Примечание Генерального секретаря

В данном документе Генеральный секретарь представляет Исполнительному совету доклад Бюджетно-финансового комитета по административным, финансовым и уставным вопросам, переданный ему на рассмотрение на его сорок четвертом заседании, которое прошло 29 апреля 2005 года в Мадриде (Испания).

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И УСТАВНЫЕ ВОПРОСЫ**б) Доклад Бюджетно-финансового комитета**

1. Бюджетно-финансовый комитет (БФК) провел свое сорок четвертое заседание в штаб-квартире Организации в Мадриде (Испания) 29 апреля 2005 года под председательством Аргентины, которую представлял г-н Алехандро Варела. В этом заседании приняли участие делегации следующих членов Организации: Бразилия, Ливан, Российская Федерация, Словакия, Таиланд и Южная Африка. Во исполнение решения CE/DEC/10(XVIII), на заседании также присутствовали Председатель Комитета по программе др. Ангелика Лидлер (Австрия), Ревизор г-н Фернандо Касас Гийен (Испания) и представитель Присоединившихся членов (компания RCI (Европа и Ближний Восток)). В приложении к этому документу содержится список участников сорок четвертого заседания Бюджетно-финансового комитета.
2. В работе заседания также приняли участие Генеральный секретарь, Директор Административного управления и Администратор Финансового отдела.
3. Комитет рассмотрел следующие документы, которые будут представлены Исполнительному совету на его семьдесят пятой сессии (13-14 июня 2005 года):

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И УСТАВНЫЕ ВОПРОСЫ

- | | |
|--|------------|
| I - Доклад Генерального секретаря
о финансовом положении и план
расходов на 2005 год | CE/75/5 a) |
| II- Доклад ревизоров и административные счета
Организации за 2004 финансовый год | CE/75/5 c) |
| III- Заккрытие проверенных административных счетов
за четырнадцатый финансовый период (2002-2003 гг.) | CE/75/5 d) |
| IV- Применение Статьи 34 Устава и
параграфа 13 Финансовых правил,
прилагаемых к Уставу | CE/75/5 e) |
| V- Место и даты проведения сорок пятого заседания
Бюджетно-финансового комитета | |

**ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И БЮДЖЕТА
НА ПЕРИОД 2006-2007 ГГ.**

- | | |
|---|-------------|
| V- Проект программы и бюджета, подготовленный
Генеральным секретарем | CE/75/10 a) |
|---|-------------|

I. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ И ПЛАН РАСХОДОВ НА 2005 [CE/75/5 a)]

4. Комитет изучил представленную Генеральным секретарем информацию о текущем финансовом положении Организации и плане расходов на 2005 год. Он с удовлетворением отметил высокий уровень членских взносов, полученных на дату проведения своего заседания, который возрос до 5.475.633 евро или 56% от суммы, установленной на 2005 год (9.835.613 евро). На эту же дату в прошлом году было собрано 57% суммы, подлежащей получению. Что касается плана доходов и расходов, подготовленного на основе рекомендации, содержащейся в резолюции 463(XV) 15-ой Генеральной ассамблеи в отношении выполнения Общей программы работы в рамках полученных доходов, Комитет принял к сведению подготовленный Секретариатом прогноз доходов на 2005 год, которые должны составить 9.658.000 евро, из которых 8.107.000 евро будут составлять членские взносы и 1.551.000 евро – прочие бюджетные доходы, выделяемые Генеральной ассамблеей.

5. Комитет отметил, что представленная Секретариатом диаграмма 1, на которой изображена сумма взносов, полученных за каждый год пятилетнего финансового периода, отражает тот факт, что, за исключением 2001 года, показатели которого достигли 87%, в остальные годы сохраняется одинаковый уровень доходов в размере приблизительно 81-82%, в свете чего Комитет посчитал оправданными расчеты Секретариата, основанные на показателях последних пяти финансовых лет (82%).

6. Более того, предполагается, что будет собрано 700.000 евро в виде задолженностей по взносам, 49% из которых уже были получены на дату заседания Комитета (342.470,10 евро).

7. Комитет также отметил, что согласно диаграмме 2, на которой отражены суммы задолженностей, полученные за последние пять лет, общая сумма задолженностей, подлежащих получению в этом году, может превысить прогнозируемую сумму исходя из среднего показателя последних пяти лет. Однако, учитывая тенденцию на понижение доходов и низкий уровень, полученный в 2002 финансовом году, представилось целесообразным сохранить прогнозируемую сумму на текущий год на прогнозируемом уровне.

8. Также было отмечено, что, согласно рекомендации, содержащейся в резолюции 463(XV) Генеральной ассамблеи, и решению CE/DEC/4(LXXIV), принятому в Сальвадоре-де-Баия (Бразилия), сумма расчетных доходов на 2005 год была ограничена 85% утвержденных ассигнований с целью сохранения финансового равновесия с ожидаемыми доходами.

9. Комитет выразил мнение, что подготовленные Генеральным секретарем расчеты на текущий финансовый год являются реалистичными и отражают осторожный подход.

10. По просьбе делегаций Таиланда и Южной Африки, Комитет выразил благодарность этих стран Секретариату за помощь, оказанную странам, пострадавшим в результате цунами, а также за деятельность, проведенную и планируемую к проведению в рамках программ по устойчивому развитию туризма и искоренению нищеты в африканском регионе.

11. Комитет рекомендовал Исполнительному совету принять к сведению информацию о финансовом положении и плане расходов на 2005 год.

12. Что касается новой шкалы, применяемой к сотрудникам профессиональной и более высокой категорий, Комитет принял к сведению рекомендацию Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) об использовании данной шкалы окладов начиная с 1 января 2005 года. Комитет рекомендовал Исполнительному совету принять новую шкалу окладов, которую утвердила Организация Объединенных Наций и которую Генеральный секретарь в соответствии с правилом 33.1 Правил персонала применяет начиная с 1 января 2005 года.

II. ДОКЛАД РЕВИЗОРОВ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ СЧЕТА ЗА 2004 ФИНАНСОВЫЙ ГОД [CE/75/5 с)]

13. Комитет заслушал доклад ревизора (Испания) о счетах за 2004 финансовый год, подготовленный в сотрудничестве с ревизором из Индии.

14. Комитет принял к сведению разъяснения Генерального секретаря относительно закрытых счетов за 2004 год. Генеральный секретарь проинформировал Комитет о бюджетных результатах за 2004 год, отметив небольшое положительное сальдо в размере 123.819,66 евро, которое объясняется низким уровнем полученных задолженностей по взносам по сравнению с предыдущим годом. Уровень полученных бюджетных доходов позволил выполнить 83,68% бюджета.

15. Комитет выразил согласие с переносами ассигнований между разделами одной и той же части бюджета и между различными частями бюджета, которые Генеральный секретарь произвел при закрытии счетов за 2004 год с предварительного разрешения Председателя Бюджетно-финансового комитета и Председателя Исполнительного совета в соответствии со статьями 5.3 а) и 5.3 b) Финансового регламента и решением Совета 6(LIII). Он рекомендовал Исполнительному совету утвердить вышеуказанные переносы.

16. Отмечая, что учетные процедуры и записи, а также финансовые операции в указанном году соответствуют Финансовому регламенту и другим соответствующим директивам, Комитет рекомендовал Исполнительному совету утвердить данные счета.

17. Комитет также рекомендовал Совету принять к сведению призыв ревизоров ко всем членам уплачивать свои взносы в бюджет в сроки, определенные в Статье 7.1 Финансового регламента.

18. Комитет выразил благодарность Ревизорам (Индия и Испания) за их прекрасно выполненную работу.

III. ЗАКРЫТИЕ ПРОВЕРЕННЫХ АДМИНИСТРАТИВНЫХ СЧЕТОВ ЗА ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД (2002-2003 ГГ.) [CE/75/5 d)]

19. Комитет сослался на свою дискуссию под пунктом 10 повестки дня, посвященной Проекту программы работы и бюджета на период 2006-2007 гг. (документ CE/75/10 а)). Он принял к сведению остаток излишка средств в Общем фонде за финансовый период 2002-2003 гг. в размере 653.520,89 евро.

20. Комитет обсудил целесообразность использования этого излишка в целях усиления программы работы Организации на двухлетний период 2006-2007 гг.

21. Комитет напомнил, что на своих четырех последних сессиях Генеральная ассамблея разрешила использование излишка средств за финансовые периоды 1994-1995, 1996-1997, 1998-1999 и 2001-2001 гг. в качестве бюджетного ассигнования на периоды 1998-1999, 2000-2001, 2002-2003 и 2004-2005 гг., соответственно, с целью усиления мероприятий в программе работы.

22. После изучения предложения Генерального секретаря об использовании излишка за период 2002-2003 гг. с целью усиления мероприятий в программе работы Организации на двухлетний период 2006-2007 гг., Комитет рекомендовал Совету одобрить это предложение.

IV. ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 34 УСТАВА И ПАРАГРАФА 13 ФИНАНСОВЫХ ПРАВИЛ, ПРИЛАГАЕМЫХ К УСТАВУ [CE/75/5 e)]

23. Комитет отметил, что положения параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, применялись к 25 Действительным членам, а Статья 34 Устава – к 22.

24. Комитет рекомендовал Исполнительному совету вновь призвать всех членов, имеющих задолженности, как можно скорее погасить свои долги перед Организацией.

25. Комитет с удовлетворением отметил, что положения параграфа 13 Финансовых правил более не применяются к Лаосской Народно-Демократической Республике, поскольку она представила план выплаты своих задолженностей на 25 лет начиная с 2005 года, а также Корейская Народно-Демократическая Республика выплатила свои взносы частично. Он также принял к сведению, что Коста-Рика, Казахстан, Мали и Никарагуа полностью выполнили свои обязательства в отношении выплаты своих взносов по текущий год включительно, а Грузия, Руанда, Уругвай и Йемен выплатили свои взносы частично.

26. Рассмотрев предложения Италии и Нигерии об учете особо сложной ситуации, в которой находятся Действительные члены – Ирак и Сьерра-Леоне [CE/DEC/5(LXXIV)], и о снижении суммы их задолженностей по взносам, а также в свете проведенных консультаций, Комитет принял решение не высказываться по данному вопросу, поскольку его проинформировали о том, что вышеуказанные государства еще не обратились в Организацию Объединенных Наций с соответствующей просьбой.

V. МЕСТО И ДАТЫ ПРОВЕДЕНИЯ СОРОК ПЯТОГО ЗАСЕДАНИЯ БЮДЖЕТНО-ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

27. Комитет постановляет провести свое сорок пятое заседание с 25 ноября по 2 декабря 2005 года в Дакаре (Сенегал) накануне шестнадцатой сессии Генеральной ассамблеи.

ПРИЛОЖЕНИЕ / ANNEX / ANNEXE

CBF/44/LIST.PART.DEF
МАДРИД, апрель 2005 года

БЮДЖЕТНО-ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ
COMMITTEE ON BUDGET AND FINANCE
COMITÉ DU BUDGET ET DES FINANCES

Сорок четвертое заседание / Forty-fourth meeting / Quarante-quatrième réunion

СПИСОК УЧАСТНИКОВ
LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS

I. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ/CHAIRMAN/PRÉSIDENT

АРГЕНТИНА
ARGENTINE

Sr. D. Alejandro Varela
Coordinador de Relaciones Multilaterales
Presidencia de la Nación
Secretaría de Turismo – Buenos Aires

II. ЧЛЕНЫ/MEMBERS/MEMBRES

БРАЗИЛИЯ
BRAZIL
BRÉSIL

Mr. Tarcisio Costa
Commercial Counsellor
Embassy of Brazil in Madrid

СЛОВАКИЯ
SLOVAKIA
SLOVAQUIE

Ms. Eliska Romanova
Chief State Counsellor
Tourism Department
Ministry of Economy of the Slovak Republic
Bratislava

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
RUSSIAN FEDERATION
FÉDÉRATION DE RUSSIE

Г-н Андрей Шведов
Советник-посланник
Посольство Российской Федерации в
Мадриде

Г-н Алексей Дементьев
Советник по политическим вопросам
Посольство Российской Федерации в
Мадриде

ЛИВАН
LEBANON
LIBAN

M. Alejandro Bitar
Premier Secrétaire
Ambassade du Liban - Madrid

ЮЖНАЯ АФРИКА
SOUTH AFRICA
AFRIQUE DU SUD

H.E. Mr. Gert J. Grobler
Ambassador of South Africa to Spain
Embassy of South Africa in Spain – Madrid

III. ПРЕДСТАВИТЕЛЬ
ПРИСОЕДИНИВШИХСЯ ЧЛЕНОВ /
REPRESENTATIVE OF THE AFFILIATE
MEMBERS/
REPRÉSENTANT MEMBRES AFFILIÉS/

Sra. Dña. Angeles García-Tenorio
Directora de Desarrollo de Negocio de
RCI Europa y Oriente Medio

IV. РЕВИЗОР/
AUDITOR /
COMMISSAIRE AUX COMPTES

Sr. D. Fernando Casas Guillén
Interventor de Cuentas de la Organización
Mundial del Turismo
Madrid

V. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ПО
ПРОГРАММЕ /
CHAIRPERSON OF PROGRAMME
COMMITTEE
PRÉSIDENT DU COMITÉ DU
PROGRAMME

Dra. Angelika Liedler
Head of the International Tourism Policy Unit
Federal Ministry of Economics and Labour
Chairperson of the Programme Committee
Vienna